



Getting the treatment
Onsite plant begins groundwater cleanup at Garfield Avenue sites. See Page 2.

Letter from Site Administrator

From 'dig and haul' to restoration and groundwater cleanup



Ronald Riccio

By Ronald J. Riccio

I am pleased to report that significant progress was made at the PPG chromium cleanup sites in 2017. The key accomplishments are set forth at right. Most importantly, the work at the Garfield Avenue sites began to move from the "dig and haul" phase of contaminated soils and debris to groundwater cleanup and "site restoration" activities. Site restoration means that, in those areas where the contaminated soils have been removed, efforts are now focused on backfilling, final grading, stormwater control, installation of engineering controls and other activities designed to "restore" the sites so that redevelopment can commence.

PPG has commenced a groundwater treatment program at the Garfield Avenue sites. This is intended to target chromium contamination in the water table through the use of, among other things, "biological" treatment agents that will reduce the chromium contamination without harm to the environment.

Key 2017 accomplishments include:

- An additional 40,000 tons (estimated) of contaminated soil and debris were removed from the Garfield Avenue sites.
- Demolition of the Al Smith Moving building (corner of Pacific Avenue and Caven Point Avenue) and other buildings along Pacific Avenue was completed. Excavation of contaminated soils under these buildings was commenced and is nearly complete.
- Restoration of the Garfield Avenue sites commenced in 2017. With the exception of the roadways (such as Carteret Avenue) and those sites where access has not yet been secured (such as the Ten West Apparel property and parcels adjacent to it), the majority of the restoration is expected to be completed in the first quarter of 2018.
- PPG commenced implementation of an NJDEP-approved groundwater remedial investigation work plan designed to complete delineation of groundwater impacts at the Garfield Avenue sites.
- A groundwater treatment program has begun at the Garfield Avenue sites. This

program will include active remediation of chromium impacted groundwater.

- Remediation of accessible chromium impacted soils located around buildings situated on Forrest Street (west of Halladay Street) was completed.
- Remediation of Forrest Street itself (west of Halladay Street) commenced in 2017. It is expected that remediation of accessible soils in this roadway will be completed in 2018.
- The former Halsted Corporation building (corner of Carteret Avenue and Halladay Street) is now vacant. Pre-demolition activities commenced in 2017. Demolition and excavation are scheduled to commence in 2018.

continued on page 2

PUBLIC OPEN HOUSE

DATE: Jan. 30
TIME: 6:30 p.m. - 8:30 p.m.
PLACE: Mary McLeod Bethune Life Center,
140 Dr. Martin Luther King Jr. Drive,
Jersey City

The site administrator and a variety of experts will be available to meet one-on-one with residents and interested parties.

Site Administrator

continued from page 1

- PPG and the owners of the Ten West Apparel property (near the corner of Garfield Avenue and Caven Point Avenue) have agreed in principle on the terms of access for remediation purposes.
- The remediation at Site 156, Metro Towers, has been substantially completed and is awaiting final review by NJDEP.
- PPG has secured access to Site 107 (18 Chapel Avenue). Demolition of the building and remediation of the underlying chromium contamination is expected to commence in 2018.
- PPG, the City of Jersey City, the Jersey City Municipal Utilities Authority and the NJDEP have agreed in principle to the terms of a settlement agreement to remedy contaminants beneath portions of Burma Road and Morris Pesin Drive.
- A total of 79 properties were enrolled in the residential inspection program since its inception in 2010. With one property still under investigation, the final outcome for the 78 remaining properties is as follows:

- 2: Number of owners who asked if their properties were eligible for the program but did not pursue further action.
- 43: Number of owners who requested and received a historical records search of their properties but did not pursue further action.
- 6: Number of owners who had their properties undergo site or visual inspections but did not pursue further action.
- 21: Number of properties in which hexavalent chromium (the source was not chromate chemical production waste [CCPW]) was below 20 parts per million (ppm) in soil samples collected. As a result, no further action was required.
- 6: Number of properties where soil samples exceeded 20 ppm of hexavalent chromium. With respect to these 6 properties, the source of hexavalent chromium was not CCPW. Nonetheless, PPG has conducted soil removals at these properties voluntarily.
- Interim remedial measures in place at the PPG cleanup sites that have yet to undergo final remediation continue to

be regularly inspected and monitored to ensure against potential exposure risk to hexavalent chromium.

- Results from air monitoring at all the cleanup sites show air quality remained well within strict safety limits established by NJDEP.
- A public information session in 2017 provided residents with an update on cleanup activities and an opportunity for the public to get their questions answered.
- The Chromium Cleanup Partnership published and circulated to the community a newsletter informing recipients of the status of the PPG cleanup sites.

I have agreed to accept re-appointment to serve for another two year term as independent Site Administrator for PPG's chromium cleanup sites. For this, I am appreciative of the parties' and the Court's confidence in me and my team. I will continue to do my best to make sure that the remediation and restoration of the PPG sites is done efficiently, effectively, expeditiously, transparently, and above all, safely.

Groundwater cleanup is under way

PPG isn't wasting any time addressing chromium's impact on groundwater at the Garfield Avenue cleanup sites. The collection of data to define groundwater conditions in and near the former chromium manufacturing plant site is in progress, and yet the cleanup is already under way.

Based on an investigation plan approved by the New Jersey Department of Environmental Protection, contractors for PPG installed 10 additional monitoring wells last fall to determine the extent of chromium in groundwater. Additional wells are being installed early this year.

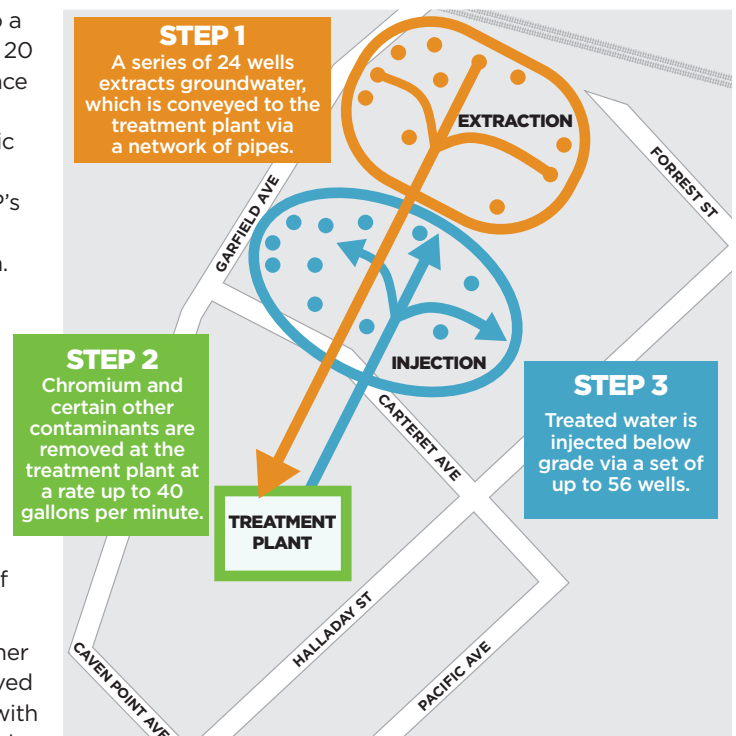
Samples from this network of wells will be collected early this year. This investigation is a supplement to previous, extensive groundwater investigations conducted before the excavation and removal of impacted soils.

Though a report on the results from the wells isn't expected until midyear, officials already know the digging up and hauling away of nearly 1 million tons of chromium-impacted soil and debris at the sites has had a positive impact on groundwater.

Shallow groundwater to a depth of approximately 20 feet below ground surface at the Garfield Avenue sites has shown dramatic improvement and is approaching the NJDEP's groundwater quality standards for chromium.

Meanwhile, PPG has installed 24 wells that will be used as part of a phased cleanup measure to extract groundwater and a network of pipes that is continuously conveying it to a treatment plant south of Carteret Avenue.

Once chromium and other contaminants are removed at the plant, the water, with the addition of biological agents, such as molasses, is being injected below grade via a set of up to 56 wells. The molasses will continue the treatment of impacted groundwater through the stimulation of biological activity that converts hexavalent chromium to its much less toxic trivalent form.



Technicians for PPG will continue to monitor groundwater quality into 2020 and beyond to be assured it continues to meet compliance requirements.

No groundwater in Jersey City is used for drinking water.

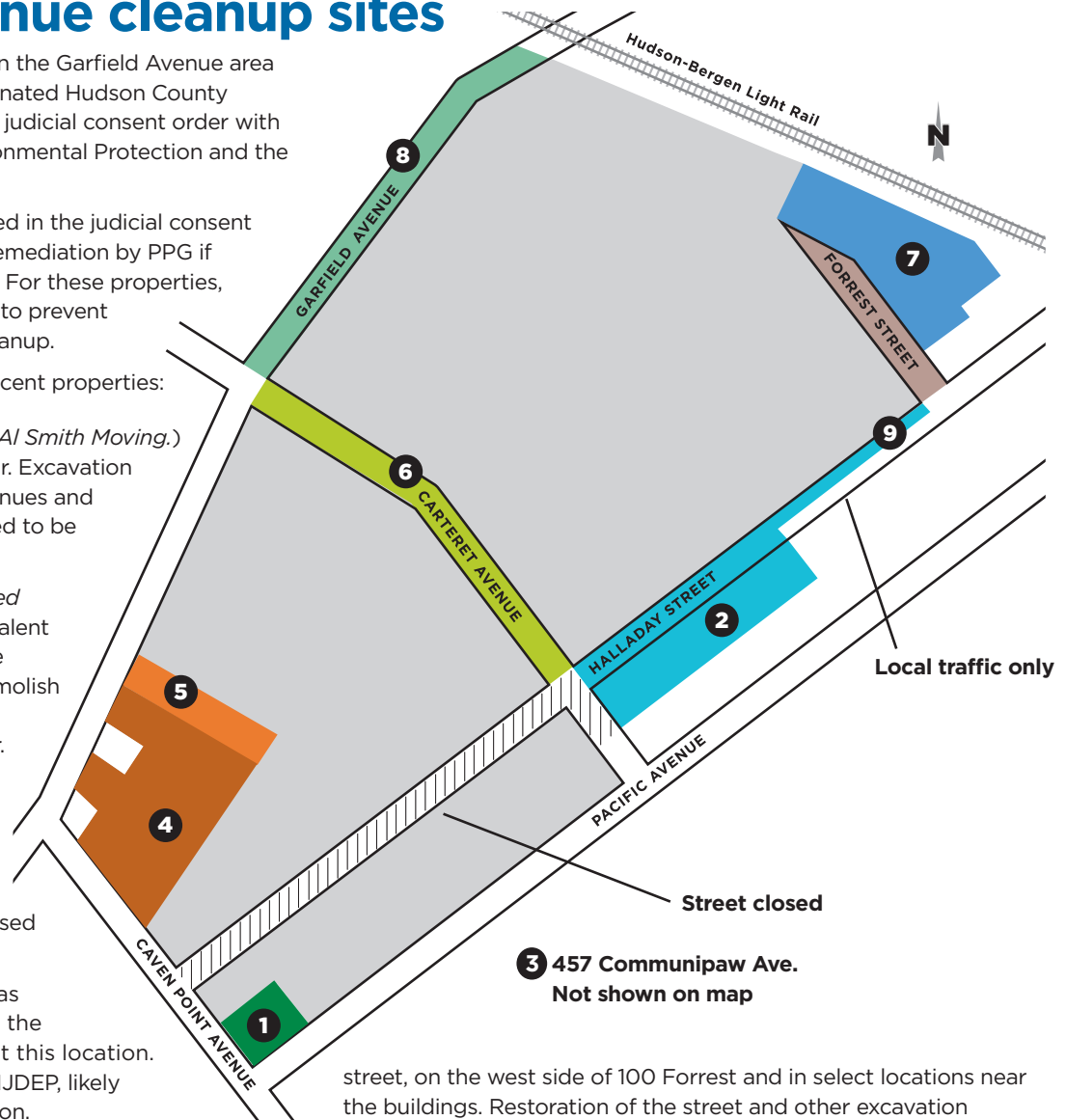
PPG makes progress at properties adjacent to Garfield Avenue cleanup sites

PPG's environmental responsibilities in the Garfield Avenue area may extend beyond the NJDEP designated Hudson County Chromate sites identified in the 2009 judicial consent order with the New Jersey Department of Environmental Protection and the City of Jersey City.

Properties adjacent to those sites listed in the judicial consent order also require investigation and remediation by PPG if contamination had migrated to them. For these properties, interim measures have been installed to prevent exposure until PPG can conduct a cleanup.

Here is the status of the affected adjacent properties:

- 1 33 Pacific Ave.** - (Also known as *Al Smith Moving*.) PPG demolished this building last year. Excavation of chromium-impacted material continues and restoration of this property is expected to be completed early this year.
- 2 78 Halladay St.** - (Formerly *Halsted Corporation*.) Elevated levels of hexavalent chromium were detected beneath the building foundation. PPG plans to demolish the building early this year and begin excavating soil and debris by midyear. To accommodate the demolition and excavation, a portion of Carteret Avenue between Halladay Street and Pacific Avenue, and a portion of Halladay Street between Carteret Avenue and Forrest Street, will be closed early this year.
- 3 457 Communipaw Ave.** - PPG has conducted further investigation into the chromium waste discovered in soil at this location. A cleanup plan will be submitted to NJDEP, likely recommending a small-scale excavation.
- 4 800 Garfield Ave.** - (Also known as *Ten West Apparel*.) PPG is negotiating for access to and the purchase of this building. Once the sale is complete, PPG plans to demolish the building so it can excavate the chromium-impacted soil that was placed in the former Morris Canal beneath it.
- 5 816 Garfield Ave.** - Initial plans for the excavation of chromium-impacted material on this property have been developed but further work is on hold until PPG gains access to 800 Garfield Ave.
- 6 Carteret Avenue** - Soil surrounding the 96-inch sewer line beneath this street between Garfield Avenue and Halladay Street contains elevated levels of chromium. PPG, NJDEP and the City of Jersey City are discussing the best method for excavating the impacted material while maintaining sewer service.
- 7 Forrest Street** - Chromium-impacted material was identified in a portion of this roadway from the intersection with Halladay Street to its dead end within the Garfield Avenue site. In addition, material was identified next to and under some of the buildings on this street. As a result, last year PPG excavated material in the



street, on the west side of 100 Forrest and in select locations near the buildings. Restoration of the street and other excavation locations is expected to be complete early this year. PPG is evaluating the remedial alternatives to remove the balance of the chromium-impacted soil and debris within Forrest Street and under the Forrest Street buildings.

- 8 Garfield Avenue** - PPG has completed the horizontal and vertical delineation of chromium-impacted material in the soil under the street. This delineation indicates that these impacts occur in portions of Garfield Avenue between the Hudson-Bergen Light Rail overpass and Carteret Avenue. NJDEP, PPG and City of Jersey City officials are considering deferring remediation of this material until the street is widened or opened to repair or replace the utilities underneath it, including the gas, water, electric and sewer lines.
- 9 Halladay Street North** - Workers will dig up and haul away chromium-impacted material under portions of Halladay Street between Carteret Avenue and Forrest Street at the same time the excavation at 78 Halladay Street is conducted. As a result, a portion of Halladay Street will be closed to all but local traffic beginning this month. The excavation is expected to begin by midyear.

Metropolis Towers remediation substantially complete



PPG completed in mid-November a supplemental excavation of chromium-impacted soil and debris in the south parking lot at Metropolis Towers, substantially completing the remediation at the apartment building complex.

From March 2013 through June 2014, PPG excavated nearly 60,000 tons of material from Metropolis Towers, but an investigation conducted in the fall of 2016 determined more had to be dug up and hauled away.

Under a plan approved by the New Jersey Department of Environmental Protection, approximately 5,700 tons of material was excavated beginning in September. Cars had to be removed from 90 parking spaces to accommodate the excavation.

While the excavation was under way, workers also installed a protective coating on the floor in the boiler room in the basement of Building No. 2. This coating is designed to provide a durable barrier to the chromium in and under the concrete. Regular inspections of the coating are being conducted by PPG and representatives from NJDEP to confirm it prevents human and environmental exposure.

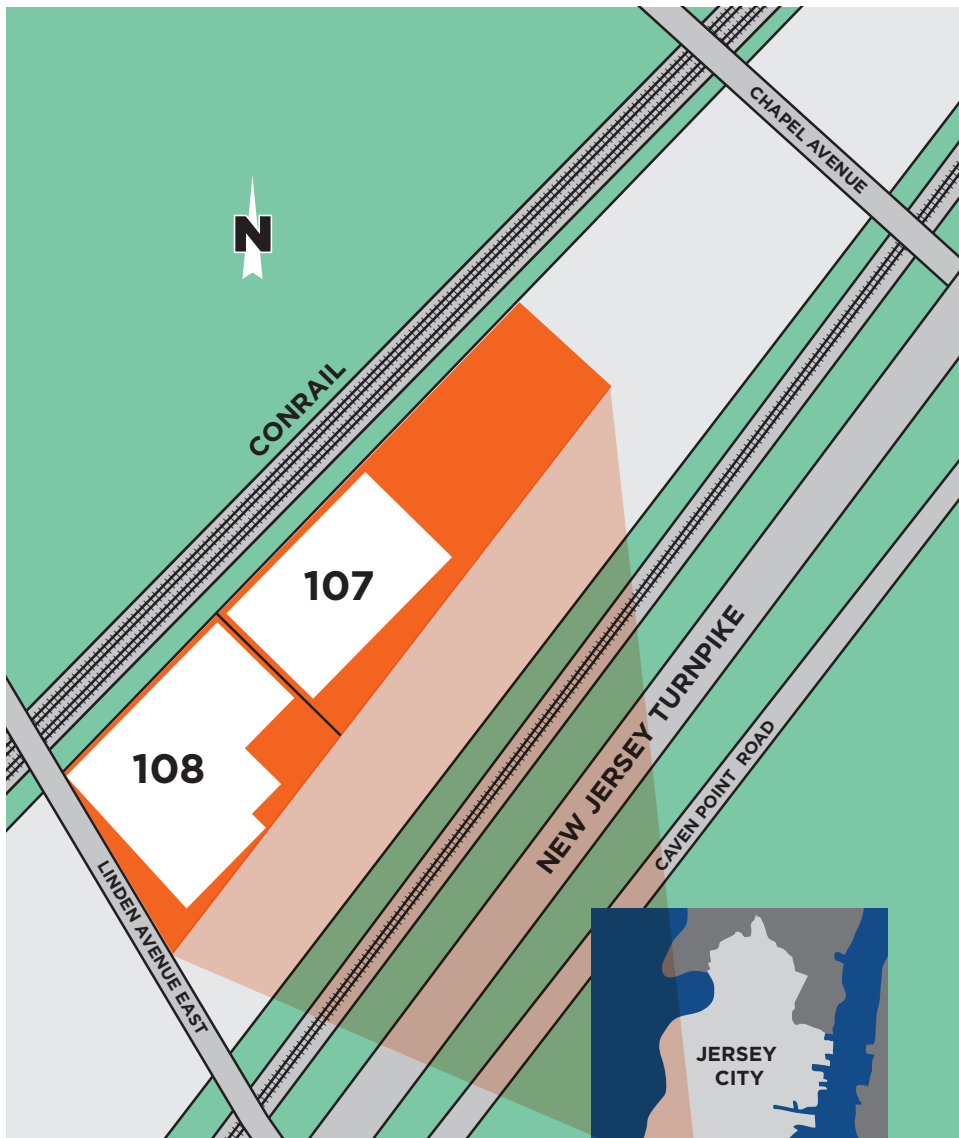
Chromium Cleanup Partnership

One Hovchild Plaza
4000 Route 66
4th Floor (MDMC)
Tinton Falls, N.J. 07753

Telephone: 201-777-2099

E-mail: info@chromecleanup.com

Website: www.chromecleanup.com



Cleanup at Site 107 begins this year

Cleanup work at Site 107, which is between Linden Avenue East and Chapel Avenue in Jersey City, is scheduled to begin later this year.

PPG gained access to the building at 18 Chapel Ave., late last month and plans to demolish it by April. The excavation of chromium-impacted soil and debris is expected to begin in June.

The owner of Site 107 will take possession of its property when PPG completes restoration, which is scheduled for March 2019. An investigation will follow to determine whether a groundwater cleanup is required.

Chromate chemical production waste, or CCPW, a byproduct from the chromium manufacturing process, was distributed as

fill at the property, which is referred to as Hudson County Chromate Site 107 by the New Jersey Department of Environmental Protection. Concentrations of hexavalent chromium – a component of CCPW – exceed soil cleanup criteria and total chromium concentrations exceed groundwater quality standards.

Chromium impacts associated with Site 107 extend onto an adjacent property to the south, also known as Site 108, and the Conrail property to the west. These offsite impacts will be excavated during the Site 107 remediation. The CCPW at Site 108 is isolated to the northwest corner of the property and is beneath a paved parking lot. Impacts on the Conrail property are isolated to the western property boundary of Sites 107 and 108.

Termina una parte considerable del saneamiento de Metropolis Towers



A mediados de noviembre, PPG finalizó una excavación complementaria del suelo y los escombros contaminados con cromo del estacionamiento sur de Metropolis Towers, con lo cual terminó una parte considerable del saneamiento de este complejo de apartamentos.

De marzo de 2013 a junio de 2014, PPG excavó casi 60 000 toneladas de material de Metropolis Towers, pero en una investigación realizada en otoño de 2016 se determinó que había más material por excavar y retirar.

Conforme a un plan aprobado por el Departamento de Protección Ambiental de Nueva Jersey, desde septiembre se excavaron más de 5 700 toneladas de material. Se tuvieron que retirar los automóviles de 90 puestos de estacionamiento para realizar la excavación.

Durante la excavación, los trabajadores también instalaron un revestimiento protector en el suelo del cuarto de calderas en el sótano del Edificio N° 2. Este revestimiento brinda una barrera duradera contra el cromo en y debajo del concreto. PPG y representantes del NJDEP llevan a cabo inspecciones periódicas para confirmar que previene la exposición de las personas y del medio ambiente.

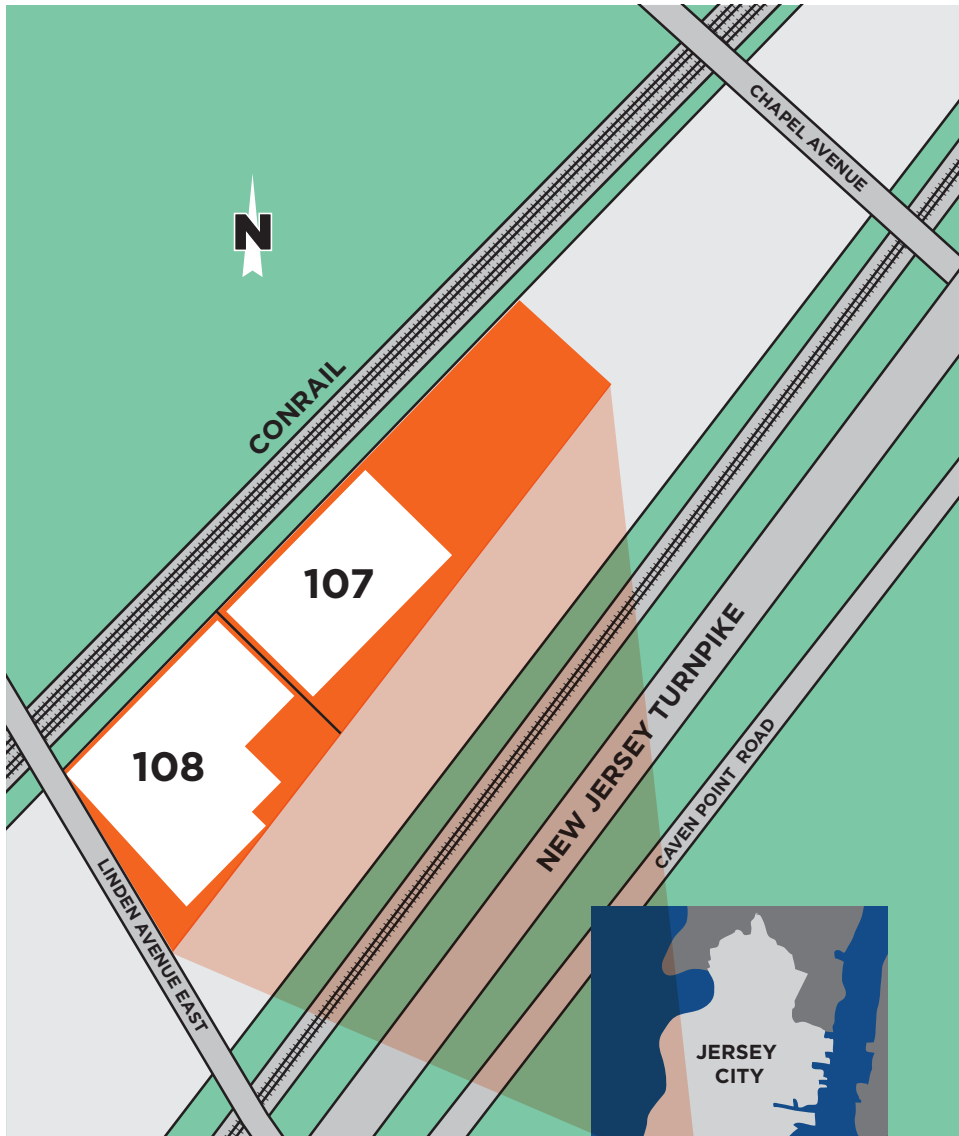
Chromium Cleanup Partnership

One Hovchild Plaza
4000 Route 66
4th Floor (MDMC)
Tinton Falls, N.J. 07753

Teléfono: 201-777-2099

E-mail: info@chromecleanup.com

Sitio en Internet: www.chromecleanup.com



La limpieza del Sitio 107 comienza este año

El inicio de las obras de limpieza del Sitio 107, que se encuentra entre Linden Avenue East y Chapel Avenue en la ciudad de Jersey City, está programado para este año.

A finales del mes pasado, PPG obtuvo acceso al edificio de 18 Chapel Ave. y planea demolerlo en abril. Se prevé que la excavación de suelos y escombros contaminados con cromo comenzará en junio.

El propietario del Sitio 107 tomará posesión del predio cuando PPG finalice la restauración, que está programada para marzo de 2019. Luego, se realizará una investigación para determinar si se necesita una limpieza de las aguas subterráneas.

Los residuos de la producción química de cromatos, o CCPW, que son un subproducto del proceso de fabricación del cromo, se distribuyeron como relleno en el predio,

denominado Sitio 107 de cromatos del condado de Hudson por el Departamento de Protección Ambiental de Nueva Jersey. Las concentraciones de cromo hexavalente, un componente de los CCPW, superan los criterios de limpieza de suelo y las concentraciones de cromo totales superan las normas de calidad de las aguas subterráneas.

La contaminación por cromo en el Sitio 107 se extiende hacia el Sitio 108 y el predio colindante de Conrail hacia el oeste. Estos lugares externos se excavarán durante el saneamiento del Sitio 107. Los CCPW del Sitio 108 se aislaron hacia la esquina noroccidental de la propiedad y están debajo de un estacionamiento pavimentado. La contaminación en los predios de Conrail se aísla hacia el límite occidental de los predios de los Sitios 107 y 108.

PPG logra avanzar en los predios adyacentes a los terrenos de limpieza de Garfield Avenue

La responsabilidad ambiental de PPG en el área de Garfield Avenue se puede extender más allá de los terrenos con cromatos del condado Hudson designados por el NJDEP, que se identificaron en el 2009 mediante la orden judicial de consentimiento del Departamento de Protección Ambiental de Nueva Jersey y la ciudad de Jersey City.

Si la contaminación ha migrado a los predios adyacentes a los terrenos señalados en el orden, también es necesario que PPG realice labores de investigación y saneamiento. En estos predios, se han implementado medidas provisionales para evitar la exposición hasta que PPG pueda realizar una limpieza.

Esta es la condición de los predios adyacentes afectados:

- 1 33 Pacific Ave.:** (También conocido como *Al Smith Moving*). PPG demolió este edificio el año pasado. Se sigue realizando la excavación de los materiales contaminados con cromo y se prevé que la restauración de este predio finalice a comienzos de este año.
- 2 78 Halladay St.:** (Antes *Halsted Corporation*.) Se detectaron niveles elevados de cromo hexavalente en los cimientos del edificio. PPG planea demoler el edificio a principios de este año y comenzar la excavación del suelo y los escombros a mitad de año. Para poder llevar a cabo las labores de demolición y excavación, a comienzos de este año se cerrará una parte de Carteret Avenue entre Halladay Street y Pacific Avenue y una parte de Halladay Street entre Carteret Avenue y Forrest Street.
- 3 457 Communipaw Ave.:** PPG ha llevado a cabo más investigaciones sobre los residuos de cromo descubiertos en el suelo en esta ubicación. Se le entregará un plan de limpieza al NJDEP, donde probablemente se recomendarán labores de excavación a pequeña escala.
- 4 800 Garfield Ave.:** (También conocido como *Ten West Apparel*.) PPG está negociando el acceso y la adquisición de este edificio. Una vez que finalice la venta, PPG planea demolerlo para poder excavar el suelo contaminado con cromo que se ha depositado en el antiguo canal Morris, que está debajo.
- 5 816 Garfield Ave.:** Se han redactado los primeros planes para la excavación de los materiales contaminados con cromo en este predio, pero hay otros trabajos en espera una vez que PPG obtenga acceso a 800 Garfield Ave.
- 6 Carteret Avenue:** El suelo que rodea la línea de alcantarillado de 96 pulgadas (2.5 m) debajo de esta calle entre Garfield Avenue y Halladay Street contiene niveles elevados de cromo. PPG, NJDEP y la ciudad de Jersey City están conversando sobre el mejor método para excavar el material contaminado sin perjudicar el servicio de alcantarillado.
- 7 Forrest Street:** Se encontró material contaminado con cromo en una parte de esta vía, desde la intersección con Halladay Street hasta el callejón sin salida dentro del terreno de Garfield Avenue, así como al lado y debajo de los edificios de esta calle. El año pasado, como resultado, PPG excavó el material en el costado occidental de 100 Forrest y en lugares seleccionados cerca de los edificios. Se prevé que



3 457 Communipaw Ave.:
No aparece en mapas

la restauración de la calle y de otros sitios de excavación finalice a comienzos de este año. PPG evalúa alternativas para retirar el suelo restante y los escombros contaminados con cromo dentro de Forrest Street y debajo de los edificios de esta calle

8 Garfield Avenue: PPG ha terminado el delineamiento horizontal y vertical del material contaminado con cromo en el suelo debajo de la calle. Este delineamiento indica que los suelos contaminados se encuentran en partes de Garfield Avenue entre la pasarela del tren ligero Hudson-Bergen y Carteret Avenue. Funcionarios del NJDEP, de PPG y de la ciudad de Jersey City están considerando posponer el saneamiento de este material hasta que la calle sea ampliada o esté abierta para la reparación o sustitución de los servicios públicos subterráneos, tales como las líneas de gas, acueducto, electricidad y alcantarillado.

9 Halladay Street North: Los trabajadores excavarán y retirarán el material contaminado con cromo debajo de ciertas secciones de Halladay Street entre Carteret Avenue y Forrest Street, mientras se realiza la excavación en 78 Halladay Street. Como resultado, a comienzos de este mes se cerrará todo el tráfico, excepto el local, de una parte de Halladay Street. Se prevé que la excavación comience a mitad de año.

Administrador de Obras

viene de la página 1

- iniciaron en 2017. El inicio de los trabajos de demolición y excavación está programado para el 2018.
- PPG y los propietarios de los predios de Ten West Apparel (cerca de la esquina de Garfield Avenue y Caven Point Avenue) en un principio acordaron los términos de acceso para realizar el saneamiento.
- El saneamiento del Sitio 156, Metro Towers, se ha completado en su mayoría y ahora está en espera del estudio final por parte del NJDEP.
- PPG ha obtenido acceso al Sitio 107 (18 Chapel Avenue). Se prevé que las labores de demolición del edificio y de saneamiento del cromo subyacente iniciarán en 2018.
- PPG, la ciudad de Jersey City, la Autoridad de Servicios Públicos Municipales de Jersey City y el NJDEP en un principio acordaron los términos de un acuerdo de liquidación para sanear los contaminantes que están debajo de ciertas secciones de Burma Road y Morris Pesin Drive.
- En total, se inscribieron 79 predios en el programa de inspección residencial desde que se creó en 2010. Ahora que solo un predio está en investigación, el resultado

final de los otros 78 predios es el siguiente:

- 2: Cantidad de propietarios que preguntaron si sus predios cumplían los requisitos del programa, pero que no emprendieron más acciones.
- 43: Cantidad de propietarios que solicitaron y recibieron una consulta de los registros históricos de sus predios, pero que no emprendieron más acciones.
- 6: Cantidad de propietarios en cuyos predios se realizaron inspecciones de terreno o visuales, pero que no emprendieron más acciones.
- 21: Cantidad de predios en los que el cromo hexavalente (no debido a los residuos de la producción química de cromatos o CCPW) era inferior a 20 partes por millón (ppm) en las muestras de suelo recolectadas. Como resultado, no se necesitaron más acciones.
- 6: Cantidad de predios en los que las muestras de suelo superaron las 20 ppm de cromo hexavalente. En relación con estos 6 predios, el cromo hexavalente no se debía a los CCPW. Sin embargo, PPG ha retirado el suelo de ellos por voluntad propia.
- Las medidas de saneamiento provisionales que se han implementado en los terrenos que aún faltan por limpiar se siguen

inspeccionando y supervisando de manera periódica para garantizar que no haya posibles riesgos de exposición al cromo hexavalente.

- Los resultados de control del aire en los terrenos de limpieza demuestran que la calidad del aire sigue dentro de los estrictos límites de seguridad establecidos por el NJDEP.
- En una sesión de información pública realizada en 2017, los residentes recibieron una actualización de las actividades de limpieza y la oportunidad de hacer preguntas.
- La Chromium Cleanup Partnership publicó y puso en circulación para la comunidad un boletín sobre el estado de los terrenos de limpieza de PPG.

He aceptado mi nuevo nombramiento para desempeñarme por otro período de dos años como Administrador de Obras independiente de los terrenos de limpieza de cromo de PPG. Por ello, les agradezco a las partes y al Tribunal la confianza que han depositado en mí y en mi equipo. Seguiré haciendo lo mejor para garantizar que el saneamiento y la restauración de los terrenos de PPG se realice de manera eficiente, efectiva, rápida, transparente y, sobre todo, segura.

La limpieza de aguas subterráneas está en marcha

PPG no pierde tiempo para limpiar las aguas subterráneas contaminadas con cromo en los terrenos de Garfield Avenue. Se está recopilando información para definir las condiciones del agua subterránea debajo y cerca de la antigua fábrica de cromo y la limpieza aún está en curso.

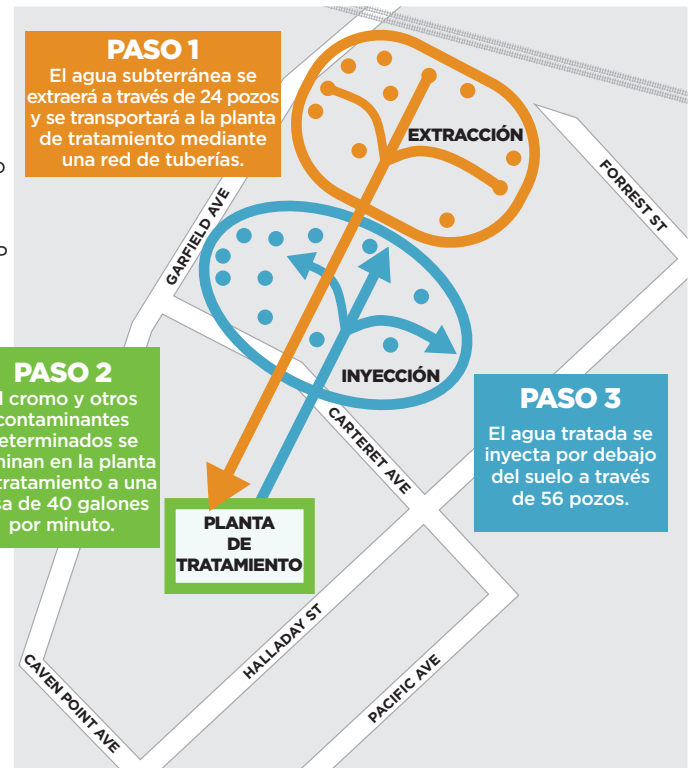
Con base en el plan de investigación aprobado por el Departamento de Protección Ambiental de Nueva Jersey, los contratistas de PPG abrieron el otoño pasado otros 10 pozos de monitoreo para determinar el alcance de la contaminación por cromo de las aguas subterráneas. A comienzos de este año, se abrirán otros pozos.

Las muestras de esta red de pozos se recogerán a principios de este año. Esta investigación complementa las exhaustivas investigaciones que se realizaron en las aguas subterráneas antes de excavar y retirar los suelos contaminados.

Aunque no se espera recibir un informe sobre los resultados de los pozos sino hasta mitad de año, los funcionarios ya saben que se excavarán y retirarán cerca de un millón de toneladas de suelos y escombros contaminados con cromo en los terrenos que arrojaron un resultado positivo en la contaminación de las aguas subterráneas.

Las aguas subterráneas de poca profundidad, hasta aproximadamente 20 pies (6 m) debajo de la superficie del suelo en los terrenos de Garfield Avenue han mostrado una gran mejoría y se acercan a las normas de calidad de las aguas subterráneas del NJDEP con respecto al cromo.

Mientras tanto, PPG ha abierto 24 pozos que se usarán como parte de la limpieza progresiva para extraer el agua subterránea y una red de tuberías que la transporta continuamente a una planta de tratamiento al sur de Carteret Avenue. Una vez que se retire el cromo y otros contaminantes de la planta, el agua, con la adición de agentes biológicos como la melaza, se inyectará al subsuelo mediante 56 pozos. Las aguas subterráneas contaminadas se seguirán tratando con melaza mediante la estimulación de la actividad biológica que convierte el cromo hexavalente en su forma trivalente, que es mucho menos tóxica. Los técnicos de PPG continuarán monitoreando



la calidad del agua subterránea hasta 2020 y más allá para asegurarse de que continúe cumpliendo con los requisitos de cumplimiento.

En Jersey City el agua subterránea no se usa como agua potable.



En tratamiento

La planta del lugar inicia los trabajos de limpieza de aguas subterráneas en los terrenos de Garfield Avenue. Consulte la página 2

Carta del Administrador de Obras

Desde la excavación y la remoción hasta la restauración y limpieza de aguas subterráneas



Por Ronald J. Riccio

Me complace informarles que, durante el 2017, se logró un avance importante en la limpieza que PPG ha realizado en los terrenos contaminados por cromo.

Ronald Riccio Los logros importantes aparecen a la derecha. Lo más importante es que la fase de excavación y remoción de los suelos y escombros contaminados en Garfield Avenue ha pasado a la fase de limpieza de aguas subterráneas y de restauración de los terrenos. La restauración de terrenos se refiere a las labores que se están realizando en las áreas donde se han eliminado los suelos contaminados, que ahora se centran en el relleno, la nivelación del suelo, el control de las aguas pluviales, la instalación de controles de ingeniería y otras actividades que buscan "restaurar" los terrenos para que pueda iniciarse la reurbanización. PPG comenzó un programa de tratamiento de aguas subterráneas en los terrenos de Garfield Avenue, con el fin de solucionar la contaminación por el cromo de la capa frética mediante el uso de agentes biológicos y de otra clase, para reducir la contaminación del

cromo sin perjudicar el medio ambiente.

Logros importantes de 2017:

- Se retiraron otras 40 000 toneladas (estimado) de suelo y escombros contaminados de los terrenos de Garfield Avenue.
- Se demolieron el edificio de la empresa Al Smith Moving (esquina de Pacific Avenue y Caven Point Avenue) y otros más a lo largo de Pacific Avenue. Se comenzaron las obras de excavación de los suelos contaminados debajo de estos edificios y ya están próximas a finalizar.
- En 2017, se comenzó la restauración de los terrenos de Garfield Avenue. A excepción de las vías (tales como Carteret Avenue) y los terrenos a los que no se ha obtenido acceso (como los predios de Ten West Apparel y las parcelas adyacentes), se prevé que la mayor parte de la restauración finalizará en el primer trimestre de 2018.
- PPG comenzó a implementar un plan de trabajos de investigación de saneamiento de aguas subterráneas, aprobado por el Departamento de Protección Ambiental de Nueva Jersey (NJDEP), con el fin de delimitar las aguas subterráneas que afectan los terrenos de Garfield Avenue.

- Se ha iniciado un programa de tratamiento de aguas subterráneas en los terrenos de Garfield Avenue, que incluye el saneamiento activo de las aguas subterráneas afectadas por el cromo.
- Se terminó de sanear los suelos afectados por el cromo alrededor de los edificios ubicados en Forrest Street (occidente de Halladay Street).
- El saneamiento de la calle Forrest Street (occidente de Halladay Street) comenzó en 2017. Se prevé que el saneamiento de los suelos accesibles de esta vía terminará en 2018.
- El antiguo edificio de Halsted Corporation (esquina de Carteret Avenue y Halladay Street) ahora está desocupado. Las actividades previas a la demolición *continúa en la página 2*

EVENTO PÚBLICO

FECHA: 30 de enero

HORA: 6:30 p.m. a 8:30 p.m.

LUGAR: Mary McLeod Bethune Life Center,
140 Dr. Martin Luther King Jr. Drive,
Jersey City

El administrador de obras y varios expertos estarán disponibles para reunirse personalmente con los residentes y con las partes interesadas.